

# DEBRECZEN

A DEBRECZENI FÜGGETLENSÉGI PÁRT 48-AS PÁRT HIVATALOS KÖZLÖNYE.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Helyben: Félévre 6.— kor., negyedévre 3.— kor.  
Vidéken: Félévre 9.— kor., negyedévre 4.50 kor.

Felolós szerkesztő:

**MÓRIZS PÁL.**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
Dógenfeld-tér 2. szám. — Telefon 412. szám.

Egyes szám ára 4 fillér.

## Simonffy Imre.

Eltávozott közülünk a nagy ember! A város munkás polgára, hű harcosa, az egyház kitűnő fia, a dicső idők tanuja és szereplője örök álomra hunyta le szemeit.

Nyolcvanhat esztendő volt a háta megett. Nyolcvanhat hosszú esztendőt futott meg szeretet és közbecsülés között.

Munkában élt, a munka volt a vezére, amelybe nem vitte bele az önérdeket soha. Több mint ötven esztendeig szolgálta a várost tudásával, tehetségével a változó viszonyok forogtagában. Lépcsőről lépcsőre haladt előre és mint polgármester ment a jól megérdemelt nyugalomba.

Szívének és eszének egyesített kincseivel dolgozott szeretett városa, egyháza s a gondjaira bízott főiskola érdekében s amidőn 1902-ben nyugalomba vonult, nyugodt önérettel hagyta ott a polgármesteri széket, megtartva az egyházi tisztiségeket, amelyek sokszor terhes munkát róttak a nyugalmat érdemlő férfira.

Munkás éveit az ötvenes évek elején kezdte akkor, amikor a haza iránti kötelességét leróta, amikor, mint ifju a nagyszerű időkben kardot kötött s mint huszárkapitány végigküzdötte a szabadságharcot,

melynek lezajlása után lépett a békés polgári pályára.

Itt töltötte el a hosszú ötven esztendőt örökös munka közepette.

Nevét, emlékezetét bizonyára örízni fogja a kegyeletes kezek által emelt márványkő. Ez azonban idők multával elporlik, mint minden emberi alkotás. Neve azonban megmarad a város évkönyveiben és még maradandóbb azok szívében, akik benne az igazi embert és modern haladás uttörőjét tisztelték.

Neve méltó az emlékezetre, alkotásai méltók arra, hogy soha ne borítsa be azokat a feledés fátyola.

## Politikai híreink.

### Az iglói harc előzményei.

#### Hieronymi programja.

Nagy lármával vonultak fel tegnap Hieronymi és hívei Iglón. Nagy közönséget toboroztak össze a képviselőjelölt fogadtatására. Szólt a muzsika s harsogott az erőltetett éljen, megtelítették a régi bányaház épületének dísztermét mindenféle néppel. A miniszter pedig elmondta programbeszédét.

Sok semmit, kevés valamit adott. Miután a kormány elődjét: a koalíciós kormányt élesen megkritizálta, rátért programjának el-

mondására, amelyben három tétel foglal helyet, úgymint:

1. A választói jog reformja.
2. Az adminisztráció reformja.
3. Intézkedések a szociálpolitika terén.

#### A választó jog reformja.

Legközelebről a választói jog reformja érdekel minket. A miniszter beszédjének ez a része az általános, titkos egyenlő választói jog híveinek nagy esrlődést hoz. Elismerte, hogy a választói jog reformálására szorult, mert 1848 óta e téren semmi sem történt s ami történt, az is csak a meglévő törvény pótlására, kiegészítésére vonatkozott. Egyik példájával, Franciaországot példázván, az általános választói jogot elítélte, mert ott a néprétegek bevonása a politika korrumpálására vezetett. Másik példája: Németország. Itt aztán elragadtatással beszélt arról a csudálatos lendületről, amelyet a nem-parlamentáris országnak az általános választói jog behozatala szerzett. Kérzett beszédjéből az, hogy a Khuen-kormány választói reformja a választói jog területét az ipari munkásoknak és a kereskedelmi alkalmazottaknak adandó szavazati joggal kívánja kiterjeszteni csupán s arányosítani fogja a cenzust, amely eddig országrészekként különböző volt és aránytalan volt.

A közigazgatás reformjánál a miniszter nem az önkormányzat szükítését kívánja, de a közigazgatás tisztviselőinek mentesítését a politikától és állasuk megszilárdítását a változó kormányokkal szemben s itt kegyetlen ellet sujtott le a mult kormányra, amelynek rendszerváltozása abból állt, hogy kötelességtudó régi tisztviselők helyébe a maga embereit ültette, belevívén a vármegyék kormányzatába a pártszenvédélyt.

Szociális reformpolitikája a miniszternek a saját reszortja területén a Duna-Tisza

## A szinpadai beszéd.\*

Irta: *Ferenzi Frigyes.*

A „Debreczen” eredeti tárcája.

Azt hiszem, senki sem vádolhat rosszhiszeműséggel, amikor ki merem mondani, hogy a magyar színészek fele nem tud beszélni, vagy legalább is nem tisztán, magyarul. Pedig hát ez volna a conditio sine qua non-ja, az első absolut fontos alapföltétele a pályának, mely a tisztán kimondott szó egyszerűségével vagy nagyszerűségével akar költői hatásokat közvetíteni és felkelteni. Hibás beszéddel elvégre mégsem lehet valaki színész. De ezt a természetes, sőt primitív elvet a vidéki szinpadokon alig látjuk érvényesülni. Az indolencia ellen a tekintetben odáig megy, hogy az összes létező beszédhibák mellett még az országnak valamennyi tájszólása is szerencsésen képviselve van a szinpadon. Tessék most már elképzelni az Ember tragédiáját, amikor Ádám pesti magyarsággal (mert ilyen is van), Éva esetleg veszprémmegyei, Lucifer pedig kolozsvári erdélyi tájszólással fordítja meg sirjában Madáchot. De hol vannak még az aprószentek! A rácsoló színészek, akik szintén nem mennek ritkaságzámba, sőt az is megszokott dolog, hogy sokan az „r” betűvel hadilábon

vannak. Közbe-közbe aztán dadogók is akadnak.

Kivételes helyzetben talán csak az operette személyzet van, bár újabban tőlük is megkivánjuk a tökéletes művészi beszédet s próza helyes interpretálását. Annál inkább megkivánjuk, sőt megkövetelhetjük tehát a drámai színésztől, hogy ment legyen minden hibától. Az előadó színész, aki az ép beszéd és a szó helyes értelmezése, valamint a szavak egymáshoz fűzése által akar reánk hatni, kell, hogy ura legyen a „szó” individuális művészetének. Amely előadó színész nem tudja értékesíteni a szó erejét és nem tud hallgatóira intenzív hatással lenni, az — elvesztette a csatát! Annak nem hiszünk. A színésznek el kell hitetnie azt, amit ő akar! Vége ott a művészetnek, megtört a színész minden hatása, ha nem tudja elhitetni hallgatóival, hogy igaz, amit ő mond. Eljátszhatja a legvéresebb, a legmegrendítőbb tragédiát, ha ajkai meghazudtolják szívét, ha szavai ellentétben vannak meggyőződéssel, úgy, hogy benne csak az ágáló színész látjuk. Nagyon fontos még a fiatal színész művészi fejlődésénél a hang. Ha nem fejtjük, hogy a színész van hivatva a világot jelentő deszkákon saját egyénisége varázsával és alakító képessége ezertféle segédeszközével az igazi világot bemutatni, beláthatjuk a fonetika fontos szerepét a színművészetben.

Mindenelőtt le kell szoktatni a fiatal

színészt úgy a tulerős, valamint a halk, sutogó beszéd képtelen beosztásáról. És rá kell terelni saját intelligenciája és értelmi cenzusa alapján a rendes mindennapi beszélő hang beosztására. Meg kell tanítani arra, hogy a hangnak, a kimondott szavaknak ép ugyan valemurje, mint a színeknek.

A szinpadai beszéd varázsa, bája önti formába a költő gondolatait s a szó intimítása, közvetlensége és helyes hangsúlyozása teszi plasztikussá, megfoghatóvá, értékelhetővé és érezhetővé az írói fantázia alakjait. A legtöbb fiatal színész abba a könnyen végzettsé válható hibába esik, hogy — ha affektusba jő — hadarva beszél, elnyeli a szavakat és elfelejtíti azt a nagyon fontos körülményt, hogy hallgatói nagyobb része nem ismeri a darabot és csak az ő közvetlen előadói, művészi képességétől függ, hogy azt megismerje és élvezze.

A rendezőnek, különösen a drámáknál, a nézőtérrel kellene vezetni a próbákat. Csak úgy lehet megbírálni a színész helyes felfogását, alkotását és ítéletet mondani a szinpadról elhangzott szavak dinamikai és acustikai hatásáról. A közönség elvégre azért jön színházba, hogy a színészt és általa közvetlenül a darabot élvezze. Az a szó, amelyet elhadart, vagy hamisan hangsúlyozott, az a mondat, melynek a végét elharapja, örökre elveszett hallgatói számára és legtöbbször a cselekmény művészi rovására íródik. A színé-

\* Részlet az írónak „A vidéki színészet modern rendezése” című — legközelebb megjelenő — művéből.

és a Duna-Száva csatorna lesz s egyben az államvasutak reorganizálása és bevételeinek fokozása. Ismétljük, hogy lelkesedést a miniszter a mult kormány büneinek felsorolásával váltott ki hallgatóságából.

Ezután a parlamentnek a budgetjoggal való visszavetéséről beszélt. A miniszter a budgetnek megtagadását illuzóriusoknak tartja, mert hisz az ország budgetjében a közvetlen adók a bevételeknek alig tíz százalékát teszik ki. De a budgetjoggal való visszaélés nem is a kormány, hanem az ország java ellen fordítatik.

#### Az önálló bankról.

A bankkérdést világos törvényeink kifejezik. Magyarországnak bármikor, mikor érdekei kívánják, joga van az önálló bankot felállítani. És ez tisztán célszerűség, nem pedig politikai kérdés, mert a mi politikai jogunk mindig egészen kétségtelen. A volt kormány ezzel a kiegyezéssel kapcsolatban elvállalta a kötelezettséget, hogy mielőtt az önálló bankot létesíti, az osztrák kormánnyal tárgyal. Mi köze ehhez az osztrák kormánynak? Azok tehát, akik Magyarországot és függetlenségét papirosszerződéssel akarták biztosítani, lekötötték az országot jobban, mint valaha ebben az irányban le volt kötve.

#### Az államvasutak kritikája.

Az államvasutak kitünő intézmény volt — kezdte kritikáját a miniszter. — Büszkék voltunk rá, de ma már ez intézmény működése nem felel meg a kívánásoknak. A kamatfizetésre szánt bevételek a deficitje elképzelhetetlen módon növekedett s míg 1906-ban csak 9 millió, addig ma 70 millióval kell pótolni a kamatokat az állam más bevételi forrásaiból

#### Igló jövője.

Beszéde befejező részében a miniszter Iglónak illetve a Szepességnek kedveskedett. Persze, a beszédnek ezt a részét tüntették ki a legzajosabb éljenzéssel. Igérte a gömri vasuti csatlakozást Iglóhoz és igérte az ipar fejlesztését.

Beszéde közben elhangzott egy-egy közbeszólás: Mi lesz a választói joggal? Majd tót közbeszólás: Beszéljen tótul! De tótul a miniszter nem tud, de tudott Haydin Imre, aki tótul lelkesített.

#### Külsőségek.

Az utazó minisztert sokan kísérték a régi szabadelvű párt tagjai közül. Küldöttség köszöntötte Kassán s egy másik küldöttség abcugolta Szepes-Olasziban. Az a küldöttség amely az oda érkező és a Hieronymi vonatán utazó Batthyány grófot, a miniszter ellenjelöltét várta a vasuti állomáson. Külön-

ben semmiféle incidens a társaságot egész utazásában nem zavarta s bizonyítjuk, hogy az iglói mondvasinált fogadtatás zajos volt. Abból pedig, hogy vasárnap Iglón is sok embert tudnak összehozni, a választás eredményére következtetni még nem lehet.

### Kereskedelem, ipar.

**A kamara negyedik felolvasó ülése.** A kereskedelmi és iparkamara ismét újabb felolvasó ülést tart február 13-án délelőtt fél 11 órakor a kamara nagytermében. Ez alkalommal Goldzicher Géza budapesti nagykereskedő, a budapesti Tavasz Vásárnak, mely egy egyetlen magyar minta-bemutató vásár, országos jelentőségéről fog előadást tartani. Ugyanakkor megválasztják a Tavasz Vásár rendező bizottságának debreceni tagjait is.

### Simonffy Imre meghalt.

Debrecen város képe sötét gyászba öltözött. Komor gyászlobogók lengenek a középületek és házak ormairól, szomorúan hirdetve, hogy a nagy alföldi metropolis néhai való öreg polgármestere, szeretett diszpolgára, egy emberöltőn keresztül munkás vezére és hűséges fia, németujfalui Simonffy Imre meghalt.

Simonffy Imre, Debrecen nyugalmazott polgármestere, az ideális lelkű, egész emberek közül való volt. Fél századnál tovább szolgálta rajongásig szeretett városát legjobb tudása és tehetsége szerint a békés és harcos politikai idők egyaránt nehéz, munkás napjaiban.

Negyedszázadnál tovább, huszonhét éven át minden tisztujtásnál feléje fordult a törvényhatóság bizalma és Simonffy Imrét ültette a polgármesteri székbe. Minden idejét a közügyeknek szentelte s ideális céljával Debrecen virágzóvá tételét, haladásának és fejlődésének megmunkálását tűzte ki maga elé.

De nemcsak mint városunk polgármestere dolgozott fáradhatatlanul, hanem mint egyházunk hű fia nemes buzgalommal, élő hittel vett részt az egyház ügyének vezetésében. Mint a debreceni ref. egyház főgondnoka fáradhatatlan volt és emellett a társadalmi élet minden fontosabb ügyeiben mint vezető dolgozott soha nem lankadó tevékenységgel.

Munkás, tevékeny életét most, nyolcvan éves korában fejezte be s halálával gyászba borította mindazokat, akik Simonffy Imrében az új Debrecen egyik legnagyobb alapvetőjét tisztelték és mindazokat, akik az ő egyéniségének a súlyát és szeretetreméltóságát ismerték és nagyra becsülték.

#### Az elhunyt életrajza.

Németujfalui Simonffy Imre 1824. nov. 28-án született Debrecenben. Atyja Károly, Simonffy Sámuel főbíró negyedik fia szintén városi tisztviselő volt. Édesanyja Csapó Zsuzsanna. Családjá hies debreceni familia volt. Nagyatyja Simonffy Sámuel, akinek életéhez a Nagytemplom és a kollégium építése fűződik.

Iskoláit a debreceni főiskolában végezte 1833-1844-ig, egy év kivételével, — midőn Eperjesen tanult. A tiszántúli kerületi táblánál, Biharmegye első alispánjánál és a kir. itélőtáblánál teljesített juratuskodás után 1847-ben ügyvédi vizsgálatot tett. Még azon évben Bihar vármegye tiszteletbeli aljegyzője lett.

1848. június 18-án lépett szülővárosa szolgálatába, hol tiszteleti jegyző lett. A legendás időkben a debreceni első önkéntes század bizalma a fiatal Simonffy Imrét érte, aki letette a tollat és kardot kötött. Később mint kapitány szolgált a veres pántlikások századában s szervezte a debreceni 2. zászlóalj. 1848. őszén Balmazújvárosra küldték zászlóaljával gyakorlatozni. Akkor is ott tartózkodott, midőn Kossuth Lajos 1849. év első napjaiban az országgyűlést Debrecenbe hozta.

A debreceni csata után az aradi várba került és szeme előtt játszódtak le a honvédtábornokok jóhiszeműségéből és bizalmából eredő katasztrófák. Simonffynak nem történt baja, szerencsésen meg tudott menekülni a veszedelemtől.

A szabadságharc lezajlása után előbb mint jegyző, később mint tanácsnok szolgált városát. 1861-ben azonban leköszönt állásáról és a kereskedelmi és iparkamara titkárságát fogadta el, míg az alkotmányos élet kezdetén Debrecen város rendőrfőkapitánya lett.

Polgármesterré 1875. október 7-ikén választották meg egyhangulag. 1900. év őszén jubilálta Simonffy polgármesterségének 25 éves jubileumát. Ezen tisztséget 1902-ig viselte, amikor is magas korára való hivatkozással nyugdíjaztatását kérelmezte. A város közönsége gyönyörű szavakban emlékezett meg jegyzőkönyvében a távozó érdeméről és diszpolgárává választotta s életnagyságu képét a közgyűlési terem részére művészi kezek által megfestette.

szet hypermodernjei, akik a fiatalságot mindenféle absurd realizmusokkal tévútra viszik, azt hangoztatják: „nincs közönség!” A nézőtér reánk nézve nem létezik. Mi magunknak játszunk, mi a költő képzelt alakjait képviselve csináljuk a drámát. — Ez az elv csak félig igaz. Helyesebben szólva, a „nincs közönség” elvét csak a közönségnek kell éreznie; csak a közönségnek nem szabad észrevennie magát a színész játékból. A színésznek azonban sohasem szabad elfelejteni, hogy nem az a fontos, vajjon a partnert meg tudja-e a beszéde, hanem hogy a közönség megértette-e a színész intencióit. Való igaz, nem szabad elárulni magát, hogy ő a közönségnek deklamál, de ignorálni sem szabad a hallgatóságot, amely a színész interpretálása által lesi a költő fantáziájának felvetett problémáit, melyeket nekünk, elítélők akar megoldani a színészek által. A modern színészet renezanstát egészen másképp képelem. Lehet hátall beszélni, mert a mindennapi élet megfigyelésében számtalanszor láthatunk ehhez hasonlókat. De ne felejtsük el, hogy a színpad zárt formája az illúziók megtagadásával veszít esztétikai értékéből. A realizmus apostolainak tulzása az ugynevezett „hátrajátszás”. A szín legmélyén egy nagy monológot suttogni, hátall a közönségnek. Igaz, hogy a közönség egy árva szót sem ért belőle, de ez szakítás a tradíciókkal... Ez naturalizmus! Iskola! Én sem

tartom helyesnek az ugynevezett kibeszélést, mikor a közönség felé fordulva játszik a színész. De nem szabad beleesni a másik végtelbe sem s ha a hátrabeszélés elkerülhetetlen, arra kell vigyázni, hogy ha a közönség egy része nem is látja a színész gesztusait, de a másik része lassú és a „tiszán kiejtett szót” az egész hallgatóság élveze, valamint lássa a partner arcjátékát, aki természetesen a beszélő színész szavaihoz mértén tartozik a hozzáintézett szavak jelentését mimikával kommentálni. Ebből következik, hogy a partner, habár szerepe szerint nincs is mondanivalója, ne álljon mozdulatlanul, hanem a beszélő szerepének hatása visszatükröződjék a hallgató arcán. Élénk arcjátékkal és beszélő mimikával kísérje amannak szavait. Nincs komikusabb, mint ha a színen az egyik a szenvedély hangján pattog, a másik nyugodtan áll, de ha végzavát hallja, akkor ő is rögtön dühbe gurul és ő is visszaacsatog, miatt a másik kidühöngvén magát, mozdulatlan arccal pihenni ki az előbbi kitörés fáradalmait.

Persze így szó sem lehet stilszerű összjátékról! Mert az igazi dráma megrázó erejét csak az összjáték természetes egyöntetűsége adja meg.

Nagyon kívánatos ezért a drámában, lehetőleg kisebb színpadot alkalmazni, vagy ha a scenikai beosztás a mélyítést megki-

vánja, a beszélő színészt lehetőleg közel hozni. Mert hiába, a színpad mélyében elmondottak teljesen elvesznek, különösen társalgási daraboknál, hol nem haroba menő hősök csatakiáltása, hanem szobában járókél emberek normális diskurzusa hallik.

Különösen furesán hat a hallgatóra, ha látja az egyszerű gesztusokat és hozzá egy kiabáló, erőltetett hang dissonantiáját. Pedig ezt a színész kénytelen használni a színy mélyében, hogy a távolból megértsék. Hogy egy simább, vagy szürkébb tónusu darabban az ilyen tulzások által kikökkenti áhítatos hallgatóit abból az illúzióból, melyet a színjátékos tehetsége révén sikerült elérnie, akkor meddő munkát végzett. Visszaélt a szó hatalmával a közvetlenség rovására. Ernesto Rossi, a nagy tragikus meséli emlékirataiban, hogy Velencében egy fiatal ember tiszteletet előtte és azzal dicsekedett, hogy ő megrikatja a nagy tragikus és pedig pusztán egy ótlap felolvasása által. Rossi, aki ezt hihetetlennek tartotta, végre engedve barátai unszolásának, beleegyezett. A fiatal ember rendes társalgási hangon kezdte felolvasását a leveleknél, a halaknál már fátyolozott lett a hangja, amely a husoknál mint egy távoli menydörgés robaja hatott. Később hangja remegni kezdett, majd fájdalmas jajjongásba csapott át. A fiatal ember annyira beleélt magát szerepébe és annyira rabja lett a saját hangja fájdalmas

Polgármestersége alatt számos társadalmi és közgazdasági intézménynek volt elnöke és igazgatósági tagja. Az ő hivatalnokai alatt épült a kir. itélőtábla. Az utódai társítása az ő érdeme. Az uralkodó a kir. tanácsosi címet és a III. osztályú vaskoronarendet adományozta neki. Birtokosa volt még az olasz korona-rendnek is. Ferenc József az olasz korona-rendnek is az ő idejére esik. debreceni látogatása is az ő idejére esik.

Családi élete a legpéldásabb volt. Feleségével, néhai Tóth Juliánával határtalan gyöngédséggel élt s minden öröme egyetlen fiában, dr. Simonffy Béla debreceni kir. ügyészben összpontosult. Fia, aki Bay Ilonát vette feleségül, 1900. évben halt meg.

#### A részvét.

Az elhunyt polgármester halála széles körökben mély részvétet keltett.

Ma délelőtt a város tanácsa foglalkozott Simonffy Imre halálával s elhatározta, hogy emléket jegyzőkönyvileg örökíti meg. A város tanácsa és a törvényhatóság külön-külön koszorút helyez az elhunyt ravatalára. A városi tisztikar gyászjelentést ad ki. A tanács nevében Kovács József polgármester, Vecsey Imre főjegyző és Végh Gyula főkapitány a gyászoló családnak ma délelőtt részvétét fejezte ki.

Az egyháznál és a városnál a reggeli órákban kitűzték a gyászlobogót.

A gyászoló családnál igen sokan táviratilag és személyesen is kifejezték részvéteket s az elhunyt koporsójára rengeteg koszorút küldtek.

#### A temetés.

Simonffy Imre végtisztessége e hó 9-én szerdán délelőtt fél tíz órakor megy végbe s előbb a Kossuth-utcai 7. számú háznál gyászszertartás. majd a Kossuth-utcai ref. templomban rövid egyházi szertartás lesz, mely után a város nagy halotyját a cegléd-utcai temetőben levő családi sírboltba helyezik örök nyugalomra.

A lesújtott család a következő gyászjelentést bocsátotta ki:

Németújfalusi Simonffy János mint testvére és özv. németújfalusi dr. Simonffy Béláné szül. ludányi Bay Ilona mint menyje, ugy a maguk, mint a többi rokonok nevében is mély bánattal s fájdalomtól megtört szívvel jelentik Németújfalusi Simonffy Imre királyi tanácsos, Debrecen sz. kir. város diszpolgára és nyugalmazott polgármestere, volt 1848-49. honvédszázados, a debreceni ref. egyház főgondnoka, a ref. főiskola helyi gondnoka, a tisztántuli ref. egyházkerület tanácsbírája, a III. oszt. vaskorona-rend, az olasz korona-rend és a szerb Takova-rend tulajdonosának munkás és tevékeny élete 86-ik évében folyó hó 6-án, este fél 9 órakor történt csendes elhunytát. A boldogultnak földi részei folyó

zengésének, hogy újabb és újabb szivettőpő hangokat ütött meg. Arca eltorzult, elfehéredett, szemei könybe lábadtak és sirni kezdett, igazi könyeket hullatva. Keble emelkedett, a sírás convulzív zokogásba csapott át, melyből még csak egyes rövid szavakat, értelmetlen hangokat lehetett hallani s a nézők csak egy végtelen, megrázó fájdalom kitérését szemlélhették. Rossi később a dolgról úgy nyilatkozott, hogy ime, beigazolódott újra, hogy a színészek, ha hallgatóira nagyobb lelki emóciók visszaadásával hatni akar, teljesen mellékes a szó, mert a hatás tranzitív eszköze a hang!

Nincs szebb hangszere, mint a mély színezetű zengzetes hang. Fialat generációkat már úgy kellene nevelni, hogy a beszéd művészete a színész nagyságának biztos fokmérője. A kifejező szó egyszerűsége, melegsége, vagy mélysége alkotja a drámai művészet mindenkor megnyilvánuló erejét.

Értelmetlen habogások és művészietlen, kiáltó pozórkodések által csak egy decoratív művészet bábszínészeivé aljasodunk. Beszélni tanítani a fiatalságot, „magyarul beszélni”, ez legyen a legszentebb kötelessége a vidéki rendezőknek. Mert ez a vidéki színészet emelkedésének titka; ez lesz a művészi boldogulás első és alapfeltétele.

1910. évi február hó 9-én, szerdán délelőtt fél 11 órakor, előbb a Kossuth-utcai 7. sz. háznál, majd a Nagytemplomban tartandó rövid egyházi gyászszertartás után a Cegléd-utcai temetőben levő családi sírboltba fognak a siri nyugalomra tétetni. Debrecen, 1910. február 6-án. Aldás és béke poraira! A gyászoló család a koszorúk mellőzését kéri. — A temetést Gebauer Károly temetkezési intézete rendezi.

A város törvényhatósága a következő gyászjelentésben tudatja veszteségét:

Debrecen sz. kir. város közönsége és tisztikara fájdalmas érzéssel jelenti, hogy a város diszpolgára és érdemekben gazdag nyugalmazott polgármestere németújfalusi Simonffy Imre ur kir. tanácsos, 1848-49-ki honvéd százados, a III. o. vaskorona-rend és az olasz korona-rend tulajdonosa, a debreceni ref. egyház főgondnoka stb. 1910. évi február hónap 6-án életének 86-ik évében elhunyt. A megboldogult emetése február 9-én délelőtt 10 és fél órakor lesz a Batthyány-utcai gyászszertartás reform. nagytemplomban végzendő ima után a Cegléd-utcai temetőbe. — Egész életét városa ügyeinek felvirágoztatására szentelte, virrasszon sírja felett a város közönségének halás kegyelele.

A debreceni ref. egyház presbyteriuma a következő gyászjelentést adta ki:

A debreceni ref. egyház presbyteriuma a legmélyebb fájdalommal jelenti ref. egyházunk főgondnokának néhai németújfalusi Simonffy Imre kir. tanácsos urnak élete 86-ik évében, ez évi február hó 6. napján este fél 10 órakor történt csendes elhunytát. A boldogult az 1854. év óta ref. egyházunk szolgálatában állott mint presbyter, ugyanó többször választott főgondnokul, legutóbb 1892-től kezdve mind e mai napig szakadatlanul viselte a főgondnoki tisztet és ebben a tisztben buzgó egyháziasságából, hithűségéből s páratlan kötelességtudásából eredő egész odaadással teljesített szolgálatával maradandó érdemeket szerzett ref. egyházunk kormányzásában és a debreceni ref. főiskolánk ügyeinek fejlesztésében. B. e. főgondnokunk földi részzeit f. 1910. év február hó 9-én — szerdán — délelőtt 10 és fél órakor Kossuth-u. 7. sz. háztól a ref. nagytemplomban tartandó rövid egyházi szertartás után a Cegléd-utcai temetőbe kísérik siri nyugalomra. E gyász alkalomra egyházunk minden tagját, közelebről presbvtereit fájó szívvel meghívjuk. Debrecen, 1910 február 6. A presbyterium elnöksége. A temetést Gebauer Károly temetkezési intézete rendezi.

## EGYHÁZ, ISKOLA.

**A Szabad Iskola.** A Szabad Iskolában (Simonffy-utca 1--a szám II. emelet) ma, f. hó 8-án dr. Jászi Viktor jogakadémiai tanár folytatja előadását: A festészet történetéről. Ajánljuk a közönség figyelmébe, jóakaratu támogatásába az ingyenes, bárki által látogatható előadásokat, amelyek a tudományok népszerűsítését eszközölvén, a felvilágosodást, a haladást, a kulturát szolgálják.

### Embervér a sineken.

#### Öngyilkosság tanulás miatt.

#### A sámsoni vonat elé ugrott.

Debrecen, február 7.

Vasárnap este riasztó hír terjedt el a városban. Egy fiatal leány véres haláláról beszélték a békésen ünneplő emberek s csakhamar futó tüzként terjedt tova, hogy egy pallagi viruló leányt a sámsoni vonat halálosan elgázolt. Ott szedték föl borzasztóan összeszakított holttestét a vonat kerekei alól, amely élé öngyilkos szándékból, halálos elszántsággal vetette magát.

A véres szenzáció előzményei szomorú világot vetnek a tanyai élet durva barbárságára és tudatlanságba süllyedt sivárságára.

Ráth Mária 17 éves leány a Pallag mellett levő Hidvéger-tanyán lakott szülei-vel. Még a múlt nyáron történt, hogy a ta-

nyán valami verekedés volt, amelynek szemtanujaként Ráth Mariát a debreceni törvényszék hétfőre megidézte.

Egészen jelentéktelen dologról volt szó, de az egyszerű, tudatlan leány magánkivül volt, amióta az idézést kézbesítették részére. Senkihez nem beszélt, folyton sóhajtván emlegette a hétfői napot, amikor neki Debrecenbe kell lennie.

A szerencsétlen, gyöngé szívű teremtetést ismerősei és szomszédai valóságos rémületbe ejtették. Azzal ijesztgették, hogy a debreceni törvényszéknél le fogják tartóztatni.

— No Mária, téged se látunk többé a Pallagon. Ott fognak tartani a törvényen.

A leány sirt, jajveszékelt, miközben a hétfői nap veszedelmesen közeledett. Hogy idejében benn lehessen a tárgyaláson, édes anyja egy másik testvérével úgy intézkedett, hogy a vasárnap este induló vonattal utaztatja Debrecenbe. Ki is ment Ráth Mária a pallagi állomásra. Mikor a vonat berobogott, a szerencsétlen kiszaladt a pályatestre és a mozdony elé ugrott. A vonatvezető látta a veszélyt, de oly hirtelen történt minden, hogy a gépet már megállítani nem volt képes. Dacára, hogy a mozdony lassan jött, Ráth Mariát mégis halálra gázolta. Véres holttestét úgy kellett a vonat alól kiszedni. A tegnap esti sámsoni vonat e miatt 1 óránál többet késett. Az öngyilkos holttestét beszállították a debreceni közpórház hullaházába. A vizsgálatot megindították s valószínű, hogy az ügyészség a holttest felboncolását rendeli el.

A halálba kergetett leány szörnyű trágédiája nagy részvétet keltett mindenütt, ahol az eset híret hallották. A tanyák lakói az öngyilkosságért a szegény Ráth Mária ismerőseit és szomszédait okolják, akik rossz tréfájukkal a szerencsétlen leányt a kétségbeesett lépésig hajszolták.

## A bálak éjszakája.

Karneval utolsó napjait is hangos vigassággal, hajnalig tartó, pompás táncmulatságokkal ünnepli a debreceni mulatni vágyó közönség, különösen pedig a farsangi házaságokért lelkesülő, táncos ifjuság. Vasárnap éjszakáján két mulatság volt, amelyekről tudósítónk e helyen számol be.

#### Az iparoskör bálja.

Fényesen sikerült, pompás táncmulatságot rendezett vasárnap a debreceni iparoskör a Bika-szálló villamos és csillár-fényben uszó dísztermében. Az idei szezon egyik legsikerültebb bálja volt a vasárnapi, amelyen oly imponzans közönség jelent meg, hogy a hatalmas bálterem is szűknek bizonyult a táncosok számára.

Kilenc óra tájban már zsufolásig megtelt a Bika díszterme viruló szép leányokkal és asszonyokkal s Rácz Károly és fia híres zenekarának édes-bus és tüzes muzsikája mellett csakhamar vidám táncba kezdett az ifjuság. Alig volt hely a keringő részére, csak szoroson egymás mellett rophtak a párok a tüzes csárdást és a kedvelt boszont. A négyeseket három csoportban 300-nál több pár táncolta.

Biczó Gyula, az iparos-bál fáradhatatlan, argusszemű rendezője nagy ambícióval osztogatta rendeleteit a siker érdekében.

Az iparos bálon nagyszámu előkelőség is megjelent s Dávidházy Kálmán ipartestületi elnökkel élén iparosságunk színe-java.

A jelenvolt notabilitások:

Gróf Degenfeld József, Kovács József polgármester, G. Tóth János szoboszlói polgármester, Végh Gyula főkapitány, Bálteky Lajos szoboszlói ref. lelkész, Jeney Miklós r. kapitány, Medgyasszay Miklós árv. ülnök, Udvarhelyi Géza gazd. tanácsnok, Sinka Sándor tanár, dr. Láng Sándor, Serly Ede, Pénztáros István városi főjegyző Szoboszló, dr. Szotyori Nagy Kálmán, dr. Hütter Károly és még számosan.

**Asszonyok:** Szöllösy Dánielné, Barna Ferencné, Kovács Mihályné, Papp Jánosné, Tóth Györgyné, Böcsi Sándorné, Szathmári Sándorné, özv. Bonyhai Jánosné, Gombos Istvánné, Kiss Gyuláné, Sipos Gáborné, Ivá-

nyik Andrásné, Szendrei Sándorné, Dalmi Ferencné, Kiss Lászlóné, Dézsi Lászlóné, Tóth Györgyné, Tóth Ferencné, Kripló Józsefné, Szöllősi Istvánné, Tóth Mihályné, Albert Károlyné, Szerencsi Ferencné, Kovács Imréné, Nagy Bálintné, Mónus Istvánné, Burai Istvánné, Edelman Istvánné, Daróczy Istvánné, Sarkadi Ferencné, Sallay Sándorné, Nánássy K.-né, Oláh M.-né, Kántor Bálintné, Varga Imréné, Kiss Gáborné, Molnár Józsefné, Szabó Józsefné, Nagy Istvánné, Kapitány Istvánné, Boronyi Józsefné, Széll Józsefné, Szabó Jánosné, Ormósné, Almási Sándorné, Kovács Lajosné, Borsos Józsefné, Osváth Ferencné, Nemes Gáborné, Kovács Józsefné, Szilágyi Józsefné, Farkas Antalné, Nagy Bálintné, Lóós Mihályné, Molnár Istvánné, Ozga Antalné, Nagy Jánosné, Nagy Józsefné, Bozsik Andrásné, Molnár Jánosné, Piskolesi Pálné, Nagy Sándorné, Nagy Béláné, Farkas Jánosné, Nagy Jánosné, Gyarmathy Mihályné, Molnár Istvánné, Epressy Ilésné, Róvész Józsefné, Gyökös Sándorné, Pavay Gáborné, Kreiger Kálmánné, Kiss Józsefné, Weszely Antalné, Bruckner Sándorné, Békóssy Sándorné, Monoki Lajosné, Soós Sándorné, Asztalos Istvánné, Varjasi Gyuláné, Temesvári Mihályné, Tóth Gáborné, Kocsis Istvánné, Seneider Mihályné, Borzanic Miklósné, Kis Jánosné, Kállay Andrásné, Bagi Mártonné, Kovács Miklósné, Balogh Imréné, Balázs Sándorné, Máthéi Jánosné, özv. Jándi Mihályné, Baik Imréné, Szigeti Gáborné, Sziójártó Józsefné, Oláh Istvánné, Kovács Józsefné, C-okonai Gyuláné, Szabó Sándorné, Czeizing Lajosné, Fórisz Lajosné, Kereszturi Jánosné, Szabó Bertalanné, Weinberger Ignácné, Báró György Miklósné, özv. Méhészné, Tóth Józsefné, Juhász Józsefné, Varga Lajosné, Elekes Béláné, Schvarecz Hermanné, Dalmi Balászné, Máthé Gyuláné, Nagy Józsefné, Onody Gyuláné, Losonczy Jánosné, Dávidházy Kálmánné, Bagi Józsefné, Juhász Istvánné, Madarász Gyuláné, Csizmesid Rezsőné, Balogh Istvánné, Barangi Györgyné, Zádori Károlyné, Munkácsi Mihályné, Enyedi Ferencné, Fuchsne Biczó Gyuláné, Kronovszkyné, Tóthné, Váradai Jánosné, Nagy Bálintné, Tóth Jánosné, özv. Szabó Béláné, Theiszen Arthurné, Baria Mihályné, Varga Jánosné, Tóth Ferencné, Szikszay Mihályné, Sárossy Jánosné, Erdődy Lajosné, Lajosy Istvánné, özv. Szabó Sándorné, Ungváry Mihályné, Köblös Mihályné, Mihály Mihályné, Náday Rezsőné, Szilvassy Károlyné, Bessenyei Gyuláné, Zengevald Gézőné, Dihen Jánosné, Sztraka Józsefné, Daku Józsefné, Pethő Györgyné, Györffy Károlyné, Vass Jánosné, Proszner Jánosné (Ermihályfalva), Horváth Jánosné, Somossy Sándorné, Párny Sándorné, dr. Hütter Károlyné, özv. Steiner Ignácné, Kovalowszky Jánosné.

**Leányok:** Barna Eszti, Székely nővérek, Papp Mariska, Széll Eszti, Bécsi nővérek, Szathmáry Rózsika, Bonyhai nővérek, Gombos Mariska, Szeghő Irén (Zenta), Sipos Mariska, Kiss Erzsike, Szendrei Juliska, Dalmi Eszti, Dalmi Juliska, Kiss Rózsika és Margitka, Dézsi Rózsika, Tóth Mariska, Kripló Rózsika és Juliska, Szöllősi Eszti, Tóth Etus, Albert Rózsika, Szerencsi Erzsike, Kovács Eszti, Csinesér Zsuzsika, Mónus nővérek, Nagy nővérek, Burai Mariska és Rózsika, Edelman Margitka, Daróczy Gizike, Sallay Zsuzsika, Oláh Juliska, Kántor Juliska, Vargha Mariska, Fischer Eszti, Molnár nővérek, Kapitány Böske, Boronyi Klára, Szabó Juliska, Syéll Juliska, Ormós nővérek, Almási Mariska, Kovács Erzsike, Borsos Böske, Osváth Ilona, Nemes Mariska, Ferenczi Zsuzsa, Szilágyi Tusi, Farkas Rózi és Margit, Nagy Rózsika és Mariska, Lóós Zsuzsika, Ozga nővérek, Molnár Eszti, Ozga Ilonka, Simon Erzsike, Tatár Erzsike, Nagy Erzsike, Bozsik Valéria, Molnár nővérek, Piskolesi Juliska és Emma, Nagy Piroška, Farkas Mariska, Gyarmathy nővé-

rek, Krieger nővérek, Kiss Vilma, Weszely Ilus, Bruckner Rózsika, Perényi Annuzsi, Szöllősy Mariska, Tömösvári nővérek, Tóth Mancsi, Kocsis Mariska, Borzanic Rózsika, Kádár Irmus, Bagdi Lujza, Tóth Juliska, Balogh nővérek, Balázs Mariska, Baik Mariska, Szigeti Juliska, Sziójártó Eszti, Tóth M., Szabó Eta, Frász Zsuzsika, Kereszturi Rózsika, Moskovitz Ilus (Kolozsvár), Méhész Irma, Tóth Mariska, Komlóssy Róza, Juhász Mariska, Varga Rózsika, Elekes nővérek, Schwarz Piroška, Dalmi Eszti, Baghi Margitka, Madarász Erzsike, Balogh Juliska, Baranyi Mariska, Munkácsi Juliska, Biczó Ilonka, Biczó Lénka, Kronovszky Maresa, Tóth Erzsike, Pálffy Rózsika, Nagy Ilus, Tóth Eszti, Szász Klára, Szabó Erzsike, Czabány Olga, Tóth Karola, Tóth Juliska, Lajos Ilona, Nvitrai Margitka, Köldös Juliska, Mihály Rózsika, Dabu Maresa, Pethő Mariska, Györffy Margit és Lenke, Vass Jolánka, Praszner Lenke (Mihályfalva), Kecskés Irénke, Deutsch Erzsike, Steiner Rózsika Nemes Stefánia.

#### Helyőrségi altisztek bálja.

Diszes bált rendeztek tegnap este a Bika disztermében a debreceni közös hadsereg, honvédség és csendőrség altisztejei, A fényesen sikerült bálnak gróf Marenzi Ferencné tábornokné volt a lady patronessze, akivel a déleceg Nedeczky Ferenc huszárkapitány, a bál díszelőke nyitotta meg a táncot. A bálon sok polgári és katonai előkelőség és szép holgyközönség jelent meg. A 60-ik egri gyalogezred zenekara és Kiss Béla pompás muzsikája mellett a késő hajnali órákig tartott a sikerült tánemulatság.

#### Női szabászok bálja.

A debreceni női szabászok vasárnap este tartották kitűnően sikerült báljukat a Royal nagytermében. A tánemulatságon Kiss Béla jeles zenekara muzsikája mellett nagyszámú táncoló közönség mulatott vidáman a hajnali órákig.

### Szives = kérelem

Hazafias tisztelettel kérjük azon előfizetőinket, akik még erre az évnegyedre nem fizettek elő — sziveskedjenek az előfizetési díjat mihamarább a kiadóhivatalba juttatni, hogy az a lapot fennakadás nélkül tovább is küldhesse.

Cím: **DEBRECEN**  
kiadóhivatalának  
**Debrecen**

## UJDONSÁGOK.

### Karnevál bucsuja.

Bucsuzik Karnevál, a mai nappal elbucsuzik tőlünk. Vége a komédiának. Vége a farsangnak. Olyan rövid volt, mint bolondos, tarka álom, mint lázas, forró bál éjszaka.

Rövid volt a farsang, de a rövid egy hónap alatt is, haj, hány arcon gyult ki az örömtűz! Hány csendes, nyugalmas családi fészkek maradt üresen egy-egy farsangi éjen s hány üres bálterem telt meg ifju, bohó, szerelmes párokkal S szólt a zene s a fényes, illatos teremben táncra perdül Karnevál serege és halk

zsongás hangzott fel, hasonlatos ahhoz, melyet a virágos réten hallhatunk néha, pompázó kikeletkor. Szerelmes suttagások, elfolytott sóhajok, epedő vallomások vegyültek egybe.

Szükség van a farsangi vig napokra. Kellenek ezek az apró komédiák, csörgősapkás bolondságok, álarcos játékok. Hisz annyi itt a bu, a baj, hogy jól esik innunk néha az öröm poharából s csörgősapkával fejünkön játszódzni kevés ideig az étellel, amely máskor mindig velünk játszik, mint a futkározó gyermek szokott a lapdájával.

Ez az idei farsang azonban furesa farsang volt. Se tél, se hó, se sok lakodalom. Csak a természet ünnepe, csak a természetnek volt sugaras jó kedve. Ha pesszimisták volnánk, azt mondanánk, amit egyik nagy olasz költő mondott: „a természet is csak a boldogoknak ad örömet, égen, meg földön nincs az embernek más jötevő barátja, csak a vas.”

... Bucsuzik, Karnevál. Amilyen vígan beköszöntött, olyan vígan távozik. Sok kis leány sirva néz utána. Vége a komédiának. Vége farsangnak. Olyan rövid volt, mint bolondos, tarka álom, mint lázas, forró bál éjszaka.

— **Esküvő.** Szombaton délben fényes esküvő volt a Nagytemplomban. Benedek Lajos, az alsó-nyírvizszabályozó-társulat főmérnöke tartotta esküvőjét Balás Olgával, Balás Ödön gyógyszerész leányával. Az ifju párhoz Szele György ref. lelkes intézett magas szárnyalású beszédet. A nagy számban megjelent rokonok és ismerősök zsufolásig megtöltötték a Nagytemplomot. A polgári esketésen Oláh Imre anyakönyvvezető fungált, tanuként Balás Elemér miskolci törvényszéki elnök és Horváth Mihály m. kir. honvédszázados szerepeltek. Az esküvőt lakoma követte, amely után az ifju pár az éjjeli vonattal Rómába utazott nászutazásra.

— **Az orvos-gyógyászok táncestély,** mely ma este tartatik meg a Bika disztermében, minden tekintetben fényesnek ígérkezik. A rendezőség gondoskodott róla, hogy az estély meglepetésekben gazdag s a mellett előkelő és vidám legyen. Itt fogjuk először hallani a Ráczy Károly és Kiss Béla egyesített zenekarától a dr. Széll Kálmán „Salve” keringőjét, mely egyik legsikerültebb műve a zeneszerző orvosnak. A táncrendek és rendezői jelvények a helybeli iparművészetnek valóságos remekei. A terem díszítése előkelő szalon benyomását fogja kelteni. Szóval minden megtörtént, hogy a megjelenők jól találják magukat az idei rövid farsangnak ezen az utolsó estélyén.

— **Uj tanszakok a zenekonzervatóriumban.** A P. Nagy Zoltán vezetése alatt álló zeneiskola tanári kara kitűnő erővel gyarapodott. U. i.: Fűredy F. Gusztáv ismert író, mint a zene-történelem rendes tanára az intézet kötelekébe lépett és tanári funkcióját nagy zeneművének befejezése után, szeptember elején meg is kezdte. A zene-történeten kívül a gordonka tanszak is megnyílik a következő tanszak elején és egy új katedra állítatik a zongora tanszakon. Tervben van továbbá a cimbalom és fuvó-

# BISOThKA ISTVÁN

építész, építőmester.

## Elvállalja:

mindenrendű épületek tervezését, építését átalakítását.

Építési irodája: Péterfia-utca 71.

hangszerek bevezetése is, melyekkel a zeneiskola Magyarország összes vidéki városai között a legteljesebbé válik. Az új tanári állásokra a pályázati határidő május hóban jár le.

— **A debreceni Dalegylet** vasárnapi délutánjainak második sorozatát megkezdte. Folyó hó 5-én nagyszerűen összeállított műsorral kedveskedett a nagyszámban megjelent előkelő közönségnek, mely sok tapsal jutalmazta a kiváló szereplőket. A hangverseny után banket volt, amelyen a szobozói küldöttséget vendégelte meg a dalkör.

— **Ösztöndíjas festőművész.** Ifj. Kovács János festőművészt, kinek sikerült alkotásaiért a városi tanács a koronázási alap ösztöndíját ítélte oda, hogy tanulmányait a müncheni akadémián folytathassa, az ősi tanév kezdetéig Letzter József udvari fényképész műtermének festészeti osztályában nyert alkalmazást. A budapesti képzőművészeti főiskolát végzett fiatal festőművésznek Letzter műtermében tág tere nyílik művészetének tökéletesítésében és tehetségének fejlesztésében, elsajátítván egyet s mást Letzter József elősmert izléséből s nagy művészi készségéből.

— **Meglopták amig mulatott.** Gelberger Lajos mikiépesi lakos tegnap éjjel egy eljegyzésen volt. Ott olyan jól találta magát, hogy csak a hajnali órákban vetődött haza. Meglepetve vette észre, hogy lakását feltörték és 300 korona készpénzt ellopták. Jelentést tett a csendőrségnek, amely megindította a nyomozást.

— **A Debreceni Akadémiai Athléta Club** 1910 február 13-án, a Péterfia-u. 76. tornacsarnokban országos főiskolai bajnoki birkozó versenyt rendez. A verseny kezdete délután 3 órakor. Előmérkőzések délelőtt 11 órakor. Helyárak: I. rendű ülőhely 2 korona, II. rendű ülőhely 1 korona, állóhely 40 fillér, karzatjegy 20 fillér. A D. A. A. C. elnöksége.

— **Lopás a konyhában.** Marika Erzsébet Piac-utca 87. szám alatt szolgáló szobaleány feljelentést tett a rendőrségen, hogy tegnap meglopták. Összekuporgatott 20 koronáját letette a konyhában az asztalra. Miután dolga volt, kiment a konyhából s mire visszatért, a 20 korona eltűnt. A tolvajt keresik.

— **Feltört kirakat.** A Simonffy-utcán az elmúlt éjjel betörés történt. Eddig ismeretlen tettesek feltörték az Elfenbein Adolf cipész kirakatát. — A betörést ma reggel vette észre a tulajdonos s jelentést tett a rendőrségen, amely megindította a nyomozást.

— **Leányfestmény.** A piac utcán Varga József butorkereskedő nagy kirakata mögül egy újabb festmény hívja fel az arra menők figyelmét. Ezuttal egy sikerült aquarell-festmény Lusztig Károly nagykereskedő bájos kis leánya Erzsike lett kiállítva. A Letzter József műtermében készült vízfestmény be rajzolt tengerparti háttérrel rendkívül finoman hat és érdekes a megtekintésre.

— **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli mézárós társulat Szentessy János ur útján a siketnémák részére 20 koronát, a ref. iskolai szegényeknek 20 koronát és a népkonyha javára 25 koronát, összesen 65 koronát adott kezeimhez illetékes helyre juttatás végett. Ezen kegyes adományokért fogadja a jótékony intézmények nevében hála köszönetemet. Oláh Károly tanácsnok.

— **A nap halottai.** A tegnapi nap folyamán az állami anyakönyvi hivatalnál a következő halálos eseteket jelentették be: Pataki István ref. 73 éves, Ekker Pál róm. kath. 70 éves.

— **Táncrendeket és rendező-jelvényeket** legszebb kivitelben Dávidházy Kálmán könyvkötészete készíti.

## Tájékoztató.

— (Mulatságok s egyéb szórakozásokról.) —

Február 8., Kedd:

Este 9 órakor.

Az orvos és gyógyszerész egyesület bálja a Bika disztermében.

Február 12., Szombat:

Este 8 órakor.

Kereskedő ifjak társulatának bálja a Bika disztermében.

Február 13., Vasárnap:

Este 8 órakor.

A Petőfi-dalkör tea-estéje a Bika disztermében.

Február 15., Kedd:

Este 8 órakor.

A jogász ifjuság táncestéje a Bika disztermében.

Február 19., Szombat:

Este 8 órakor.

A függetlenségi kör bálja a Bika disztermében.

## SZÍNHÁZ.

A MAI ELŐADÁS SZINLAPJA:

Kedden, 1910 február 8 án

Kiss Mihály vendégszereplésével

A cigány.

Népszínmű.

Holnap, szerdán, február 9-én

Ivánfi Jenő, a Nemzeti Színház tagjának felléptével

Velencei kalmár.

Színmű.

Heti műsor: Csütörtökön: d. u. Ivánfi Jenő vendégjátéka „Velencei kalmár”, este „Tartuffe”. Pénteken: Ivánfi Jenő felléptével „Oedipus”. Szombaton: „Tiszt urak a zárdában”, operette. Vasárnap: délután „Iglói diákok”, diaktörténet, este „Sári bíró”, vígjáték.

\* **Kiss Mihály vendégjátéka.** A 'népszínház éveken keresztül ünnepezt baritonistája, Blaha Lujza kiváló partnere eljött Debrecenbe, hogy bucsut vegyen nyugalmába vonulása előtt egykoron hálás közönségétől. Az érdemes művészt nagy szeretettel fogadta közönségünk, amely a tehetséget és az igaz művészetet mindig megbecsüli. Kiss Mihály a régi, nagy színészgárdából való, amely a színpadot még templomnak tekintette s ideális lelkében nem élt a törtetés és hiu vetelkedés vágya. Vasárnap délután a Cs-kós népszínműben játszotta el Mártont, az öreg esikóst, az ő hűres jellemző alakításával, tősgyökeres magyar beszédével és egyéni szeretetreméltóságával. Este a Piros bugyelárisban egyik legjobb szerepét, Csillag őrmestert elevenítette fel, örömmel láttuk, hogy bármennyire elshant az idő a régi népszínművek felett, az igazi művészek játéka ma is modern és természetes. — Az érzékeny, hangulatos magyar dalokat, amelyet Bárdos Irma indiszpozíciója miatt a Kiss Muki terhére szaporodtak, ma is oly közvetlenül és megindítóan énekl, mint dali legény korában. H-ffőn este a Kornevillei harangok híres Gáspár apóját játszotta el s művészi játéka, megható éneke a közönség tetszését mindvégig lekötötte. — Torma betegsége miatt Grenisőt a kölcsönkért szatmári tenorista, Burányi Károly énekelte s ügyes szimpatikus játékaival és szép hangjával nagy sikert aratott. (G. Á.)

\* **Pillangó kisasszony.** (Madame Butterfly.) Puccini nagystilű operája foglalkoztatja erősen a színtársulat énekes személyzetét, élén Zilahyné Singhoffer Vilmával, ki a címszerepet adja. Ez alkalomra az igazgatóság a zenekart megerősíti. A Pillangó kisasszony opera bemutatója március hó közepére van tervezve.

\* **Ivánfi Jenő vendégjátéka.** Szerdán kezdi meg Ivánfi Jenő a nemzeti színház kiváló művésze vendégjátékát, Sakespeare hatalmas darabjában a Velencei Kalmár címszerepében. Csütörtökön a vendégművész Moliere Tartuffjét és pénteken Lengyel Menyhért Hálás utókor színművében. Herez Hegyi Jenő szerepében bucsuzik tőlünk. Mind három előadás bérletben kerül színre.

\* **Tiszturak a zárdában.** Varney dalamos operettjét elevenített fel az igazgatóság több évi pihentetés után. A mulattató szellemes szöveg és fülbemászó behizelgő szép zene az időkfolyama alatt mit sem vesztett értékéből. Az igazgatóság elsőrangú kiosztásban hozza színre ezt a pompás operettét, melyben a főszerepeket: Szilasi, Bárdos, Gyöngyi Jolán, Gerő Ida, Horváth, Torma, Kemény, Árkosi adják.

## TÁVIRATOK.

A függetlenségi pártok egyesülete.

Budapest, február 7. Ismét felmerült a függetlenségi és a Kossuth-pártban az egyesülés eszméje. A hét végén várható az egyesülés eredménye.

Fejérmegye bizalmatlan.

Székesfehérvár, február 7. Fejér vármegye mai közgyűlésén óriási többséggel a kormánynak bizalmatlanságot szavaztak.

Tisza a királynál.

Budapest, február 7. Politikai körökben az a hír kapott szárnyra, hogy gróf Tisza Istvánt a király szerdára külön kihallgatásra magához kérte.

A Haverda ügy.

Szeged, február 7. Ma kezdődött meg a Haverda-tárgyalás Szegeden. Délelőtt és délután Jánossy hallgatták ki. Ismét csak önmagát vallja bűnösnek. Holnap Haverda kihallgatására kerül a sor.

Khuen lemondani készül.

Bécs, február 7. Khuen Hédeváry Károly grófot a király holnap délelőtt kihallgatáson fogadja. Khuen előterjesztést fog tenni a királynak, hogy őt mentse fel s helyébe Tisza Istvánt nevezné ki miniszterelnökké, mivel ez az alkotmánypárt, a néppárt és a Kossuth-párt tetszésével tájalkozna. Politikai körökben az a vélemény, hogy a király nem fogadja el Khuen ajánlatát.

## Itt az ideje annak,

hogy előfizessen a

## „Debreczen“-re.

Előfizetés

egy negyedévre..	3—K
vidéken . . . . .	480 „
félévre . . . . .	6— „
vidéken . . . . .	9— „
egész évre . . . . .	12— „
vidéken . . . . .	18— „

## Közgazdaság.

Budapesti gabonatözsde.

(Déli zárlat.)

Budapest, február 7.

Buzakinálat gyöngé, vételkedv csekély. Lanyha irányzat mellett jelentéktelen forgalom 5—10 fillérrel olcsóbb áron. Egyéb gabonanemek közül rozs és zab 5 fillérrel olcsóbb, a többi nyugodt. Idő: boros.

Buza áprilisra . . . . .	14.09—10
Buza májusra . . . . .	13.83—84
Buza októberre . . . . .	11.85—86
Rozs áprilisra . . . . .	9.54—55
Rozs októberre . . . . .	8.82—83
Zab áprilisra . . . . .	7.51—52
Zab októberre . . . . .	00.00—00
Tengeri májusra . . . . .	6.61—62
Tengeri októberre . . . . .	6.79—80
Repce májusra . . . . .	14.10—20

### A debreceni ingatlanok forgalma.

Schnéder Leopold és neje Roth Mária veszik a debreceni 2227. számú tjkvben foglalt C-okonai-utca 16. számú házat Varjas Gyula és nejétől 15000 koronáért.

Erdős Imre és neje Vácsi Erzsébet veszik a pusztafancsikai 53. sz. tjkvben foglalt 5 hold 1110 négyszögöl kaszálót Abuezki Mihály és neje Bagi Juliánától 4000 koronáért.

Varjas Juliánna veszi a debreceni 1890 sz. tjkvben foglalt 5 hold 992 négyszögöl ujosztású földet Busi Bálint és neje 4000 koronáért.

Kerékgyártó Imre és neje Balló Eszter veszik a debreceni 6906. sz. tjkvben foglalt 340 négyszögöl Csapókeri szőlőt Kurucz Márton és nejétől 250 koronáért.

Szabó Emil és neje veszik a debreceni 7998. sz. tjkvben foglalt Sziv-utca 13. sz. házat Tóth Endre és társaitól 30500 koronáért.

Bomberszbach Lajos és neje veszik a debreceni 7036. sz. tjkvben foglalt Bundi-utca 12. sz. házat Kovács Ernő és neje Kátóna Teréztől 7000 koronáért.

Mészáros Istvánné Nagy Mária veszi a debreceni 6855. sz. tjkvben foglalt Csillag-utca 56. sz. házat Nagy Márton és nejétől 2600 koronáért.

Szabó Bálint és neje Mozár Juliánna veszi a debreceni 777. sz. tjkvben foglalt 4 hold 1400 négyszögöl ondódi földet (Dicsőfi) özv. Rosztemili Józsefné és társaitól 5400 koronáért.

Özv. Szücs Lászlóné veszi a debreceni 9253. sz. tjkvben foglalt 160 négyszögöl majorsági földet Molnár József és nejétől 5400 koronáért.

Göz András és neje Szücs Eszter veszik a debreceni 309. számú tjkvben foglalt Csillag-utca 21. számú házat Kőműves Józsefné Szücs Juliánától 8000 koronáért.

Magdus József és neje Paládi Ágnes veszi a debreceni 10012. sz. tjkvben foglalt 200 négyszögöl újföldet Kerekes Adám és nejétől 1600 koronáért.

## A „DEBRECZEN”

szerkesztősége és kiadóhivatala

Degenfeld-tér 2. sz.

## OLCSÓ IRÓGÉPEK!

Minden rendszerűek, kitűnő állapotban, jótállással adatnak el.

### „MERCUR”

összes rendszerű írógépek műszaki vállalat óagnél. Speciális javító műhely!

## ADLER

elsőrangú gyártmány, teljesen látható írású és legnagyobb átütő képességű

## IRÓGÉP

kizárólagos képviselő: Debreczen és Hajdumegyére.

### Kellékek

valamennyi rendszerű ír. és sokszorosító gépekhez!

COPYING OFFYCE! gépiró, másoló és sokszorosító iroda. Telefon 5—40.

Debreczen Arany János-u. 2.

15 Bejárat a II-ik kapun.

Kérem a címre ügyelni!

## Jó bor!

kapható jutányos áron az államilag segélyezett

„Czeplédi Bortermelők”  
Első Pinceszövetkezeté”-nél  
CZEGLÉDEN.

94 Rákóczi (Vasut) utca Rónal-ház

Tessék árjegyzéket kérni!

## Az őszi idényről

összegyűlt nagymennyiségű

## Linoleum maradékokat

míg a készlet tart rendkívül olcsó, leszállított árak mellett árusítjuk el.

## Bosznay J. és Társa

szőnyeg- és linoleum áruháza

DEBRECZEN, Kossuth-u. 5.

## TÖRLEY PEZSGŐ



### Villamos világitást,

telefonok, villamos esengők berendezését, javítását, évi jókarban tartását, úgy helyben, mint vidéken legjobb anyaggal, legolcsóbban eszközöl



## Földvári L.

Debreceni első elektrotechnikai gyár és villamos-szerelési vállalat. — Csillárok, ivlámpák, villamos motorok, szellőztetők, dinamok állandó nagy választékban. Raktáron tartom a legjobb gyártmányú Wolfram és Osmium égőket. 30

Ad. 134—1909. G.

## HIRDETÉS.

Református egyházközségünk tagjainak 1910. évi egyházi adójára vonatkozó kivetés elkészítettén, az E. T. III. t-c. 19. §-a értelmében közhírré tétetik, hogy ez az adókivetés ez évi február 7-én délelőtt 9 órától 15 napig, tehát február 22-én délután 5 óráig ref. egyházunk számvevői hivatalában közszemlére kitételik, ahol ezt a kivetést a hivatalos órák alatt egyházunknak minden érdeklődő tagja megtekintheti s ellene, ha azt magára nézve sérelmesnek tartja, a közszemlére kitétel ideje alatt is, ennek elteltével pedig, vagyis febr. 23-tól nyolc nap alatt a presbyteriumhoz felebbezhet.

Debreczen, 1910 február 3.

Dicsőfi József,

lelkészelnök.

Vecsey Imre,

kir. tanácsos, főgondnok helyettes.

## Árlejtési hirdetmény.

A hosszupályii református egyház által építendő iskola és tanítói lak építési munkálatainak biztosítására zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Építési anyagot, az asztalos és bádogos munka kivételével az egyház ad.

Pályázni lehet az összes munkákra együttesen, vagy a részletmunkákra külön-külön.

Az ajánlatok **1. évi február 28-ig** adandók be a lelkészi hivatalhoz, hol a tervezet és költségvetés megtekinthető.

Az egyháztanács fentartja magának azt a jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül minden további kötelezettség nélkül szabadon választhat, vagy az árlejtés eredményétől eltekintve a munkák kivételéről más uton gondoskodik.

Hosszupályi 1910 február 6.

**Csighy Andor,**

ref. lelkész.

1908—1910. gtv. sz.

## Versenytárgyalási hirdetmény.

A tisztántuli ref. egyházkerületi közgyűlés 398—1909. számú határozatával a **debreczeni ref. kollégium tápintézeti épületének felépítését** engedélyezvén, ezen épület összes építési munkáinak vállalati uton leendő biztosítása céljából zártajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Ajánlat tehető **az összes építési munkákra együtt** vagy a következő csoportokra:

I. Első csoport: asztalos, lakatos, üveges és mázoló munkákra együtt.

II-ik csoport: föld, kőműves, elhelyező, ács, kőfaragó, vas, bádogos, burkoló, tetőfedő, kályhás, szobafestő, villanyvilágítási, vízvezetési és csatornázási munkákra és a felvonó berendezésekre együtt.

Az épület egy emeletes; beépített terület 795 m<sup>2</sup>.

Ajánlat csak a kollégium háznagyi hivatalában beszerezhető ajánlati és költségvetési úrlapon tehető.

A költségvetési úrlapokon ajánlatba hozandó egységárak számmal és betűvel olvashatóan kiirandók, valamint az ajánlati végösszeg is.

Az ajánlatok a költségvetési úrlapokkal együtt, lepecsézelt zárt borítékban adandók be s a borítékon „ajánlat a debreczeni ref. kollégium tápintézeti épületének (összes, vagy I. vagy II-ik csoport) munkáira” felirattal látandók el.

Minden ajánlattevő köteles ajánlata végösszegének 5 százalékát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a debreczeni ref. kollégium pénztárában folyó 1910 február 26-án d. e. 10 óráig letenni s a letéti jegyet ajánlatához csatolni.

Az írásbeli zárt ajánlatok f. 1910 évi február hó 26-án d. e. 11 óráig a kollégium háznagyi hivatalában nyújtandók be.

A beérkezett ajánlatok ugyanazon napon d. u. 3 órakor a kollégium tanácstermében nyilvánosan bontatnak fel.

Az ajánlati és költségvetési úrlapok a kollégium háznagyi hivatalában 5 koronáért megszerezhetők.

Elkészve beadott, távirati vagy utóajánlatok, valamint ezen hirdetménynek s a feltételeknek meg nem felelő ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A tervek s vállalati feltételek a hivatalos órák alatt a kollégium háznagyi hivatalában megtekinthetők.

Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

A kollégium gazdasági tanácsa fentartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok között szabadon választhasson vagy azok mellőzésével a munkát más uton biztosíthassa.

Debreczenben, 1910 évi február hó 5-én.

**A debreczeni ref. kollégium gazdasági Tanácsa.**

## Eladó házhelyek.

A vágóhid dülőben, közel a vasuti műhelyhez, dohánygyárhoz, vágóhidhoz 300—600 négyszögöles parcellák azonnal

**előnyös fizetési feltételek** mellett eladók. Értekezhetni lehet **Dr. Jakobovics József** ügyvédi irodájában, Deák Ferenc-utca 13.

A

## „Gyöngyvirág Crème“

az arckréme gyöngyel

Szeplő, májfoltok, pattanások s bőrbajok ellen kiváló jó szer. **Símává, fehérré s üdévé teszi az arcot!** Sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz. A nappalra való krème nem zsiroz, míg az éjjelre való zsiroz. Egy tégely ára egy korona. Kapható:

**Mihalovits Jenő**

„Kigyó“ című gyógyszerárán.  
DEBRECEN.

## Szőnyeg,

Függöny, Stores, Bonnes Fennes, Fencser takaró, Ágy- és asztalterítő, Flanell-takaró, Paplan és matracz nagy raktár

**Donogán és Somossy**  
cégnél, Kistemplombazár, Debreczen

MEGNYILT!

MEGNYILT!

**SAVOY-**  
nagyszálloda

A főváros legszébb utvonán, nyugodt és előkelő helyen.

BUDAPEST, VII., József-körút 16. sz.

A főváros legújabb és legmodernebb szállodája. 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés. Hideg és meleg vízvezeték minden vendégszobában. Lift. Vacuum cleaner. Villanyvilágítás. Társalgóterem. Legnagyobb kényelem. Előkelő étterem és kávéház. Interurban telefon. Mérsékelt árak, szobák 3 koronától feljebb, fűtés, világítással együtt. Modern egészségügyi tekintetek szerint berendezve. Villamos vasut-közlekedés az összes pályaudvarokkal.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

10 szolg 40 fillér, azontul minden szó 4 fillér; a legkisebb hirdetés 40 fillér.

### Minden ok

amellett szól, hogy vegye igénybe a „Debreczen” apróhirdetéseit, mert

- Ha állást keres — ott talál.
- Ha lakást keres — ott talál.
- Ha alkalmazást keres — ott talál.
- Ha tarsat keres — ott talál.
- Ha oktatást keres — ott talál.
- Ha butort keres — ott talál.
- Ha hangszert keres — ott talál.

Szóval bármire is szüksége van, ott megtalálhatja, ha pedig eladni akar valamit, ott eladhatja.

## Biztos sikert

érhet el,

aki venni, bérelni, eladni, bérbeadni, bármit ismertté tenni vagy értékesíteni

akar

## „DEBRECZEN”

### apróhirdetése

utján

Az apró hirdetésben minden szükséges, célszerű, hasznos dolgot néhány apró sorban lehet közzé tenni és valóban apró pénzbe kerül, ha az ember bármiféle állást kínál vagy keres, bármiféle terményt kínál vagy keres, nyári lakást kínál vagy keres, mindenféle butort, iparcikket kínál vagy keres. Kínálja vagy keresi a legkülönbözőbb apró dolgot, mely csak apró költséget bir el.

## A „Debreczen” apróhirdetése

fényes sikerrel segítik elő a kínálat és kereslet nagyarányú forgalmát. Azért: ha a legcsekélyebb szükség diktálja, tessék

## apróhirdetést

feladni a

## „Debreczen”-be.

### Levelezés.

Levele van a kiadóban és a hivatalos órák alatt átvehetik:

„Liliom”, „Özvegy vagyok özvegy” „Ideális eszme”, „R. P.”

**Osinos** barna leány ismeretségét óhajtja egy kedves fiatal ember. Leveleket „Tisztesség 33” a kiadóba.

**Férjhez** adnám 18 éves, barna, kékszemű, bajos leányrokonomat 10,000 korona hozománnyal intelligens, magas termetű, ccinos izraelita férfihez. Pályázhat önálló kereskedő vagy nyugdíjkepes hivatalnok. — Ajánlatokat csak teljes címmel „Rokonság” jelígre kérek a kiadóba.

„**Szürke kalap** sötétkék szárag disszel”. Levelét későn kaptam, kérem 8-án, kedden este 6-7-ig a jelzett templom melletti helyen várni, korábbao nincs időm. Üdvözlö „Esti találkozás”.

**Levelezne** művelt leánykával uri fiu. Leveleket „Unalomból” jelígre.

**Mella.** Rajongó szeretettel üdvözlöm az én mindenségemet. Minden gondolatom a Tied, te meseasszony, szép tündérem, büntető cherubom. Esdem bocsánatodért, őszinte megbánásom, végtelen szerelmem. Az én viláam csak te körülöttem forog. UGY csókolak.

**Szellemes** uri lánykával levelezne fővárosi diák. Leveleket „Csevegjünk” jelígre kiadóhivatalba kérek.

**Feltűnő** szép hölgyet (lehet egyszerűbb sorsu is) pártfogolna gazdag ur. Találkás levelek a kiadófia „Dezső” címre küldendők.

**Babusok,** kedves fiatal leány ismeretségét óhajtja fiatal, fess gavallér. — Leveleket „Hálókupó” jelígre a kiadóba.

**Házasságokat** teljesen díjtalanul közvetít a „Hymen” házassulandók hetilapja. Kérjen ingyen felvilágosítást és mutatványszámot. Budapest, IX. Kinizsi-u. 19. II. e. 11. Válaszbélyeg.

**Pályázatok.** Aki jó állást azonnal, esetleg későbbi belépésre keres, az ipar, kereskedelem, mezőgazdaság, erdőszet, technika, pedagógia vagy más téren, azikérjen ingyen mutatványszámot az Országos Pályázati Közlönyből. József-körut 38. sz.

### Lakás.

**Utcai** butorozott szoba, külön bejáratall kiadó. Cime a kiadóban.

**Simonyi-ut** 12. sz. ház nagy udvarral, kerítel május 1-től bérbé adó. Értekezhetni Mentze H. újdonságok áruházában Kossuth-utca 4.

**Utcai** lakások, két és három szobás, mellékhelyiséggel, május 1-től klado, Timár-utca 25. sz.

**A Tócskört** I. járás 18. sz. alatti két lakással és szükséges mellékhelyiségekkel felszerelt, egy hold területű beltelek elado vagy haszonbérbe kiado. — Értekezni lehet dr. Tervej Tamás ügyvéddel, Piac u. 73. sz.

**Színházzal** szembe Kossuth-u. 19. két bolthelyiség kiadó értekezhetni a tulajdonosnál

### Ajánlat.

**Független** állás, állandó kereset tanulás nélkül, bárhol nők és férfiaknak. Bővebbet 60 fillérért. Szeged, postafiók 13.

**Arcfátylak,** színházi sálak s legmodernebb újdonságok **Vidánál,** Városház alatt.

**Kitűnően** végzett okl. tanítónő elem vagy közepiskolás gyermekeknek olcsón órákat ad. Cím a kiadóban.

**Tanár** előkészít biztos sikerrel polgári iskolai és egyéb magánvizsgálatokra. Megkereséseket „Tanár” címmel kiadóhivatal továbbít.

**Német** nyelvi oktatási és — különösen fürdőkre utazóknak alkalmas — német tárgyalási órákat elvállalok. Cím a kiadóban.

**Középszkolai** tanulók tanítását elvállalja egy középszkolai fiatal tanár. — Leveleket „Tanerő” jelígre a kiadóba kérek.

**Saját termésű** ó- és új érmelléki hegyi fajborok, különböző éveik, kapható 50 literen felül Tóth Sándornál, Hunyadi-u. 26. szám, Debreczen.

## Ne pazaroljon

sok időt, ha olcsón és jól akar vásárolni valamit. A helyett, hogy kereséssel töltené el az idejét, hirdessen a „DEBRECZEN” apróhirdetési között és özönével kapja a legjobb ajánlatokat.

### Kereslet.

**Keresek** a Főtéren május 1-re irodának alkalmas 1 szobás lakást. Ajánlatokat „Iroda” jelígre a kiadóba kérek.

**Hatvan-u.** 42. szám alá egy házmester felvétetik. Józan életi, családtalan, kevés fizetéssel.

**Url** családból való leány gépirónői állást keres. Cím a kiadóban.

**A szülőkezelés** minden ágában teljes jártassággal bíró vincellér azonnali vagy későbbi belépésre állást keres. Cime: Márton József Krasznamihályfalva u. p. Akos.

**Ügyvédi irodában** alkalmazást keres azonnali belépésre egy irodai teendőkbén jártas joghallgató. Cím megtudható (telefon is) a kiadóhivatalban.

**Kiváló** jó izletes koszt kapható. Cím a kiadóban.

**Mindennemű** régiséget vásárol. Ki? cím a kiadóban.

**Egy 16—18 éves** tisztességes fiatal embert keresek kezdő fizetéssel leveleket „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kérek.

**Keresek** május 1-re 2 szobás, modern utcai lakást. Leveleket ármegjelöléssel „Modern lakás” jelígen a kiadóba kérek.

**Ügynököt** keres egy helybeli cég, biztos mellékkereset. Cím a kiadóban.

**Lapunk utcai elárusításához fiuk (Rikancsok) felvétetnek.**

Mindazon t. előfizetők, kik 1910-re negyedévi előfizetésüket befizették, nyugtájok felmutatása mellett igényt tarthatnak

## egy ingyenes

apróhirdetésre akár lakás, akár eladás, kereslet stb. legyen az. Tehát itt az ideje, és ha valakinek van valamije eladni, kiadni stb., írja azt meg és mellékelje a nyugtát, melyet a kiadóhivatal visszaszolgált, csak ellenőrzésből kérjük.

### Eladás.

**Balogh Imre-féle** sestakerti szőlő eladó, értekezhetni Dr. Lestyán Adorján kir. közjegyzőnél Szent-Anna-u.

**Felévlg** használt szövet otomán és hálószoba butor elutazás miatt olcsón eladó. — Eötvös-u. 87.

**500 Wagon** I. o. bükk tűzifa eladó. — Értekezhetni Darabos-u. 52.

**Kitűnő** ó- és új bor eladó Horváth Sándornál Rákóczi-utca 41.

**Hajduhadházon** az 1816. számú ház, 2 szoba, konyha, kamara, pince, nyári konyha, külső kamara, sertés hizláló, góré, nagykert, eladó. Értekezhetni ugyanott.

**Egy hat lóerejű** gőzmotor — gazdaságban is alkalmas — jutányos áron eladó. Cím a kiadóban.

**Makulatura újságpapír** kiló- vagy mázsaszámra a lap kiadóhivatalában eladó.

Levélbeli tudakozódásokra pontosan válaszolunk, kérjük azonban a szükséges postabélyeget. Apróhirdetéseket postautalvánnyal is lehet föladni, a szelvényen a szöveg könnyen elír. Levélbélyegekbén is lehet az apróhirdetéseket árát mellékelni. A kiadóhivatal fentartja magának a szövegváltoztatási jogot oly hirdetésekkel szemben, melyek megjelölését kizárja a hirdetés tartalma, értelme. Beérkezett ajánlatokat a kiadóhivatal bármely címre továbbít, ha a hirdető e célra megfelelő postadíjat küld.

Apróhirdetéseket a kiadóhivatal felvesz d. e. 8—12-ig s. d. u. 2—7-ig gróf Dégenfeld-ér 2. sz. I. emelet, a folyosón az első ajtó.